



Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025

Praha 22. prosince 2005
Čj. 029126/2005-631

Předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu vydává podle § 107 odst. 10 a § 127 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, v řízení zahájeném dne 1. 7. 2005 podle zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, ve věci sporu mezi společnostmi TISCALI Telekomunikace Česká republika s.r.o., se sídlem Dělnická 213/12, Praha 7, IČ: 64788610 (dále jen „navrhovatel“) a společností ČESKÝ TELECOM, a.s., se sídlem Olšanská 55/5, Praha 3, IČ: 60193336 (dále jen „odpůrce“), o zaplacení cen za službu ADSL poskytovanou v období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 a od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005, toto

rozhodnutí:

I. Odpůrce je povinen vystavit a předat navrhovateli opravný daňový dobropis za zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti, poskytovaným v zúčtovacím období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 a od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005, a to podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření Dodatku ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí ze dne 23. 5. 2002, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „Smlouva o propojení“), pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL a v souladu s cenovým rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004 (dále jen „č. 03/PROP/2004“). Odpůrce je povinen uhradit navrhovateli vzniklé přeplatky z částek již uhrazených navrhovatelem u faktur vystavených odpůrcem č. 2099407277 za zúčtovací období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 ve výši 702.962,25 Kč a č. 2099407371 za zúčtovací období od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 ve výši 814.115,86 Kč, tj. celkem 1.517.078,11 Kč, včetně daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“), a dále je odpůrce povinen navrhovateli uhradit smluvní sankci ve výši 0,05 % z finanční částky daňového dobropisu za každý den, a to ode dne 26. 4. 2005 uhrazení faktury č. 2099407277 do uhrazení částky ve výši 702.962,25 Kč (s DPH) a ode dne 10. 6. 2005 uhrazení faktury č. 2099407371 do uhrazení částky ve výši 814.115,86 Kč (s DPH). To vše do patnácti dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

II. Žádný z účastníků řízení nemá právo na náhradu nákladů řízení.

Odůvodnění:

Správní orgán obdržel dne 1. 7. 2005 podnět navrhovatele na rozhodnutí sporu mezi ním a odpůrcem o vyúčtování cen za službu ADSL poskytovanou v období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 a od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 odpůrcem navrhovateli. Navrhovatel se dovolává toho, že ceny za uvedená období měly být účtovány v souladu s rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření Dodatku ke Smlouvě o propojení, ve kterém za podmínek stanovených v rozhodnutí uložil smluvním stranám povinnost propojit, v souladu s § 40 odst. 2 a 5 zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích, v tehdy platném znění, jejich telekomunikační sítě pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL. Navrhovatel poukázal zejména na skutečnost, že odpůrce nebyl oprávněn účtovat poplatek za nadhovorové pásmo, neboť tento byl již obsažen v ceně za připojení k veřejné

telekomunikační síti společnosti ČESKÝ TELECOM, a.s., hrazené účastníkem a dále na to, že podle výše citovaného Dodatku č. X, bod 2.2 přílohy X.A, byly ceny tam uvedené platné jak pro nově zřízené přípojky, tak i pro stávající účastníky, kterým byly přípojky zřízené ještě před nabytím účinnosti citovaného rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu. Dále navrhovatel uvedl, že dokumentaci, včetně vyčíslení ceny za výše uvedená období, předloží nejpozději do 10. 7. 2005.

Protože navrhovatel správnímu orgánu avizovanou dokumentaci nepředložil, přerušil tento dne 12. 7. 2005 řízení a vyzval navrhovatele, aby doložil svá tvrzení nejpozději do dne 29. 7. 2005. Dne 27. 7. 2005 obdržel správní orgán dokumentaci, která představovala faktury č. 2099407277 a č. 2099407277, kopie reklamací těchto faktur, odpověď odpůrce ze dne 3. 6. 2005 a následující den oznámil účastníkům řízení, že pokračuje v řízení.

Odpůrce ve svém vyjádření ze dne 8. 8. 2005 uvedl, že broadbandové služby poskytnuté navrhovateli za uvedená sporná zúčtovací období pro přípojky zřízené před vykonatelností rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 byly a jsou poskytovány na základě Smlouvy o přístupu k síti ČESKÉHO TELECOMU, a.s., s využitím technologie BROADBAND ze dne 10. 10. 2003. Protože tato Smlouva o přístupu zůstala v platnosti a účinnosti, byly z tohoto důvodu v předmětném období pro poskytování broadbandových služeb dva vykonatelné tituly. Pokud tedy bylo vydáno rozhodnutí o propojení, vztahovalo se pouze a jedině na objednávky služby navrhovatele, které byly odpůrcem přijaty uplynutím třicátého dne ode dne oznámení správního rozhodnutí. Dále se odpůrce odvolává na Dodatek č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004, který umožňuje platbu za „nadhovorové pásmo“, a to bez jakýchkoli dalších omezujících podmínek. Odpůrce je přesvědčen, že fakturace za období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 a od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 byla provedena správně a že rovněž byla správně vyřízena reklamacie navrhovatele.

Vzhledem k tomu, že ani po doplnění dokumentace nebyly doloženy všechny podklady nezbytné pro rozhodnutí, vyzval dne 9. 8. 2005 správní orgán navrhovatele k upřesnění výše požadovaných částek za jednotlivá sporná období a sdělení jednoznačného požadavku, jaký výrok navrhovatel požaduje. Protože navrhovatel žádal o poskytnutí lhůty pro předložení požadovaných podkladů do 2. 9. 2005, správní orgán mu vyhověl a rozhodnutím ze dne 15. 8. 2005 řízení přerušil na dobu do předložení podkladů a zároveň jej znovu vyzval k jejich předložení. Dne 1. 11. 2005 předložil navrhovatel podklady a návrh rozhodnutí. Následující den oznámil správní orgán účastníkům řízení, že pokračuje v řízení.

Navrhovatel ve svém doplnění navrhuje:

- Odpůrce je povinen dobropisovat své faktury č. 2099407277 a č. 2099407371 a vystavit a předat navrhovateli vyúčtování a daňové doklady cen za služby zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 a v souladu s cenovým rozhodnutím č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004, poskytované v zúčtovacím období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 ve výši 718.362,25 Kč a v zúčtovacím období od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 ve výši 841.115,86 Kč, tedy v celkové výši 1.559.478,11 Kč, včetně DPH.

- Odpůrce je zároveň povinen uhradit navrhovateli zpět vzniklý přeplatek z částek uhrazených navrhovatelem odpůrci na základě odpůrcem nesprávně vystavených faktur č. 2096407277 a č. 2099407371, včetně sankčního úroku ve výši 0,05 % z částky uhrazených přeplatků ode dne, kdy tyto přeplatky byly připsány na účet odpůrce do dne, kdy byly uhrazeny zpět navrhovateli. To vše do tří dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí.

V průběhu řízení zaslal odpůrce své vyjádření dne 14. 11. 2005, v němž uvedl, že trvá na všech svých tvrzeních a předložených důkazech. Pověřený zástupce odpůrce dne 15. 11. 2005 při seznámení se spisovým materiálem shromážděným v tomto správním řízení

uvedl, že k jeho obsahu nemá dalších připomínek, pouze doporučil, aby navrhovatel upřesnil způsob výpočtu vymáhaného přeplatku.

Týž den (15. 11. 2005) navrhovatel předložil správnímu orgánu upravený návrh na rozhodnutí, a to v jeho druhé části, ve znění: „Odpůrce je zároveň povinen uhradit navrhovateli zpět vzniklé přeplatky z částek uhrazených navrhovatelem odpůrci na základě nesprávně vystavené faktury odpůrce č. 2099407277 ve výši 2.971.603,72 Kč spolu se sankčním úrokem ve výši 0,05 % ode dne 26. 4. 2005, kdy byla reklamovaná faktura uhrazena, do dne uhrazení přeplatku a faktury odpůrce č. 2099407371 ve výši 3.049.928,04 Kč spolu se sankčním úrokem ve výši 0,05 % ode dne 10. 6. 2005, kdy byla reklamovaná faktura uhrazena, do dne uhrazení přeplatku“.

Dne 23. 11. 2005 dále předložil navrhovatel na výzvu správního orgánu tabulku s výpočtem vymáhaného přeplatku.

Odpůrce však ve svém vyjádření ze dne 5. 12. 2005 namítl, že kontrolou výpočtu přeplatku domáhaného navrhovatelem zjistil, že tento navýšil svůj požadavek za období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 o částku 15.400,- Kč a za období od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 o částku 27.000,- Kč. Toto navýšení že však není po právu.

Navrhovatel svým vyjádřením ze dne 8. 12. 2005 akceptoval odpůrcem zjištěný a napadnutý rozdíl ve výpočtu domáhaného přeplatku a souhlasí se snížením částek, které v tomto správním řízení nárokuje k vrácení, podle dat předložených odpůrcem, a dále navrhl, aby správní orgán při vydání rozhodnutí přiměřeně změnil petit v řízení jím navržený.

Po přezkoumání listinných dokladů správní orgán konstatuje, že rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření Dodatku ke Smlouvě o propojení pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a TISCALI Telekomunikace Česká republika s.r.o., byla uložena povinnost propojit jimi provozované veřejné telekomunikační sítě za podmínek upravených Smlouvou ze dne 23. 5. 2002 ve znění pozdějších dodatků a za podmínek uvedených v Dodatku č. X (včetně příloh). Jednou z podmínek bylo, že maximální ceny za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti stanovené v cenovém rozhodnutí č. 03/PROP/2004 neobsahují cenu za „nadhovorové pásmo“ v přístupové síti. Článek 4 odst. 4 citovaného cenového rozhodnutí stanoví, že maximální měsíční cenu za propojení, kterou bude platit provozovatel pevné VTS2 (zde společnost TISCALI) provozovateli pevné VTS1 (zde společnost ČESKÝ TELECOM), lze navýšit o cenu spojenou s nadhovorovým pásmem v přístupové síti pouze v případě, když účastník služby ADSL provozovatele pevné VTS2 nebude v měsíčním paušálu za hlavní telefonní stanici platit provozovateli pevné VTS1 tuto cenu.

Jak je uvedeno v Dodatku č. X ke Smlouvě o propojení, poplatek za nadhovorové pásmo nelze uplatnit, jelikož je tento poplatek již obsažen v ceně za připojení k veřejné telekomunikační síti ČESKÉHO TELECOMU, a.s. hrazené účastníkem.

Dále bylo rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 potvrzeno, že v bodě 2.2 Přílohy X.A Dodatku č. X zůstává text, který zní: „Ceny uvedené v tabulce jsou platné jak pro nově zřízené přípojky, tak i pro stávající účastníky“. Ceny se uplatňují i vůči stávajícím účastníkům, a to ke dni platnosti Dodatku. Tato skutečnost je odůvodněna tím, že kdyby toto ustanovení v předmětném Dodatku nebylo a navrhovatel by musel nejdříve ukončit svým zákazníkům poskytování služby ADSL podle Smlouvy o přístupu a posléze jim začít poskytovat službu ADSL podle Smlouvy o propojení, mohla by zde vzniknout časová proluka, která by poškodila jak navrhovatele, tak i koncové zákazníky.

Správní orgán dále konstatuje, že v Dodatku č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004, kterým se mění článek 4 odst. 4 tohoto cenového rozhodnutí, je uvedeno, že maximální ceny stanovené v článku 3 neobsahují cenu spojenou s „nadhovorovým pásmem“ v přístupové síti. Maximální měsíční cena za propojení, kterou bude platit provozovatel pevné VTS2 provozovateli pevné VTS1, se navýší o částku odpovídající maximální ceně za sdílený přístup k účastnickému vedení ve výši 158,- Kč/měsíc. Dodatek č. 1 nabyl účinnosti dnem 25. 4. 2005. Aplikace cen v tomto Dodatku uvedených se řídí zákonem č. 526/1990 sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, zejména § 7 odst. 1, který stanoví, že jestliže pro smlouvy platí ceny, které jsou v rozporu s úředně stanovenými cenami podle § 5 nebo s věcným usměrňováním cen uplatněných podle § 6 po vzniku smluv, smluvní strany jsou povinny sjednat ceny odpovídající novým úředně stanoveným cenám nebo uplatněnému způsobu věcného usměrňování tak, aby vstoupily v platnost nejpozději do tří měsíců od účinnosti rozhodnutí o úředně stanovených cenách nebo věcném usměrňování cen. V případě služby ADSL poskytované odpůrcem jsou ceny za službu ADSL stanoveny Smlouvou.

Odpůrce správnímu orgánu nepředložil žádný doklad o tom, že s navrhovatelem uzavřel dohodu, že ceny za službu ADSL poskytovanou odpůrcem navrhovateli upraví dle Dodatku č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004 ke dni účinnosti tohoto Dodatku, tj. ke dni 25. 4. 2005, ani se nedohodl na jiném datu uplatnění cen dle tohoto Dodatku, a není proto oprávněn jednostranně uplatňovat cenu za nadhovorové pásmo ve výši 158,- Kč/měsíc v období od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005.

Na základě výše uvedených skutečností jsem dospěl k závěru, že odpůrce je v případě vyúčtování za období od 1. 3. 2005 do 31. 3. 2005 a od 1. 4. 2005 do 30. 4. 2005 povinen dobropisovat navrhovateli vzniklé přeplatky za zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti, a proto jsem rozhodl jak je výše uvedeno ve výroku rozhodnutí.


Smluvní sankce byla přiznána v souladu s bodem 5.5 Přílohy č. 4 (Vyúčtování a placení) Smlouvy o propojení telekomunikačních sítí č. 148/2002-SIX ze dne 23. 5. 2002. Sankce se sjednává ve výši 0,05 % z finanční částky daňového dobropisu za každý den.

Náhradu nákladů řízení nepřiznávám, jak jsem již uvedl ve výroku rozhodnutí, protože navrhovatel ani odpůrce nárok neuplatnili.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze ve lhůtě 15 dnů od jeho doručení podat odvolání k Radě Českého telekomunikačního úřadu prostřednictvím předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu, na adresu Český telekomunikační úřad se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní adresa: poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025.




Ing. David Stádník
předseda Rady
Českého telekomunikačního úřadu